



# Spiezer Lasset-Surrtig



6. Oktober 1996

**ALFRED ZIMMERMANN 3700 SPIEZ**

Haustechnik Heizung Sanitär Planung

Obere Bahnhofstrasse 50  
Telefon 033 54 19 40

**Luginbühl AG**  
**3704 Krattigen**



**Spiez** 033 54 80 00  
Schreinerei, Innenausbau, Fenster  
Renovationen, Reparaturservice



**Coop Center**  
**Bubenberg Spiez**

Metzgerei • Lebensmittel  
Frischprodukte • Blumen  
Haushaltartikel • Textilien  
Kiosk **P** Parkplatz



## Spiezer Läset-Sunntig

**Samstag, 5. Oktober 1996**



### Luna-Park

beim Hotel des Alpes  
und auf dem Schoneggparkplatz

**Der Fest-Pin**  
am Umzug  
und im Lötschbergsaal  
obligatorisch

19.00 – 02.00 **Disco «No-Limits»**  
Autoeinstellhalle Hotel Krone

ab 20.00 **Konzert**  
Jugendmusik Spiez mit dem Jugendorchester Prachatice  
(Tschechien) im Gemeindezentrum Lötschberg

**Sonntag, 6. Oktober 1996**

9.30 **Ökumenischer Gottesdienst**  
im Schlosshof/Schlosskirche

10.30 – 13.00 **Matinée-Konzert**  
mit der «Second-Line Big Band» auf dem Kronenplatz

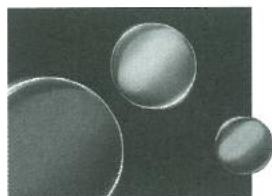
10.30 **Morgenkonzert**  
Jugendmusik Spiez mit dem Jugendorchester Prachatice  
(Tschechien) im Gemeindezentrum Lötschberg

ab 10.30 **Kinderattraktion**  
auf dem Kronenplatz mit ELVIA-Luftschloss

**Kletterwand** des SAC Sektion Niesen  
auf der Dachterrasse der Autoeinstellhalle Hotel Krone

**Büchsen-Schiessen** und **Pfeile-Werfen**  
auf dem Kronenplatz





SCHLAEFLI & MAURER  
Grafische Betriebe

UNENDLICH VIELSEITIG FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.

3800 Interlaken · Bahnhofstrasse 15 · Telefon 036 22 13 12 · Telefax 036 23 32 01

3700 Spiez · Seestrasse 42 · Telefon 033 54 44 44 · Telefax 033 54 44 97

Hardware & Software

Beratung & Schulung

Support & Service

Redline Computerware • Seestrasse 17 + 48 • 3700 Spiez • Tel. 033 54 15 65 • Fax 033 54 39 65

**REDLINE**  
COMPUTERWARE



CAFÉ KONDI TOREI SPIEZ

**Walter Zurbuchen**  
Eidg. dipl. Zimmermeister  
Holzbau und Sägerei

**3702 Hondrich**

Tel. P/B 033 54 67 40 / G 033 54 37 20  
Fax 033 54 67 47

## Festwirtschaften im Dorfkern Verpflegungs- und Spielstände

### Luna-Park

beim Hotel Des Alpes und Schoneggparkplatz

ab 11.00

**Festwirtschaft** im Heimat- und Rebbaumuseum

ab 13.00

**Attraktion auf Rollen** mit dem «Street-Team»  
des Rollklubs Thun auf der Strecke Oberlandstrasse-  
Kronenplatz

### Überflug des TCS-Zeppe lins

14.00

### Umzug 100 Jahre Verkehrsverein Spiez

Darstellung der Spiezer Tourismusgeschichte in über  
50 Bildern auf der **neuen** Umzugsroute:  
Schonegg – Kronenplatz – Oberlandstrasse – Lötschberg-  
platz – Kirchgasse – Seestrasse – Kronenplatz – Schonegg

ab 15.00

### «Jekami» auf dem Kronenplatz

- mit Künstlern aus dem Publikum
- Musik- und Geschicklichkeitsdarbietungen
- Action mit den «Street-Boys»
- Festwirtschaft im Regez-Keller mit Jazzband
- Strassenmusikanten
- Auftritte der Musikcorps bei den Festwirtschaften

16.00 – 19.00

**Tanz und Unterhaltung** mit den «Montanas»  
aus Spiez im Gemeindezentrum Lötschberg

19.00 – 24.00

- Disco «No-Limits» in der Autoeinstellhalle Hotel Krone
- Tanz und Unterhaltung mit dem «Katrin Hasler Trio»  
(bekannt aus Radio und Fernsehen) im Gemeindezentrum  
Lötschberg
- Tanz und Unterhaltung in den Gaststätten im Dorfkern

MARTIN STEURI KONZ. FAHRLEHRER RÜTTIWEG 3702 HONDRICH

FAHRSCHULE STEURI

AUTO  
MOTO  
SPIEZ



TEL. PRIVAT: 033 54 24 95 NATEL: 077 56 44 95 THEORIELOKAL: HÖHEWEG 1 E 3700 SPIEZ



**MÜLLER + HÄNNI AG**

HEIZUNG SANITÄR SOLAR-HAUSTECHNIK

Gwatt  
033 336 88 68

Spiez  
033 654 70 90

Seftigen  
033 345 23 20



**HU ZURBRÜGG**  
Elektrounternehmung  
Telefon 033 - 54 20 20  
3702 HONDRICH

Starkstrom  
Schwachstrom  
Telefonkonz. A+B  
Elektroheizungen  
Apparate  
Lampen  
Reparaturen  
Planungen  
TV-Antennen, REGAS

Prompter Elektroreparaturdienst für alle Geräte und Installationen

**Einfach super  
dieser Service**

**(Das sagen unsere Kunden!)**



*Essen und trinken am Läsetsunntig*

## Was gibt's wo?

### **Parkplatz Migros Kronenplatz: Frauenchor**

«Spiezer», Sauser, Kaffee, Tee, Kartoffelsalat, heisse Würstchen

### **Kantonalbank Kronenplatz: Männerchor**

«Spiezer», Sauser, Kaffee, Chäschüechli, heisser Fleischkäse

### **Dorfstöckli: Judo-Club**

«Spiezer», Sauser, Kaffee, Tee, Raclette

### **Heimat- und Rebbaumuseum**

«Spiezer», Bauernhamme, währschafter Eintopf

### **Vorplatz Mobiliar-Versicherung: Kochclub Faulensee**

«Spiezer», Sauser, Kaffee, Power Drink, Gourmet-Nudeln

### **Parkplatz Iseli/FitLine: Jodlerclub**

«Spiezer», Sauser, Kaffee, Tee, Gemspfeffer von einheimischen Jägern zubereitet

### **Vorplatz Migros Kronenplatz: Dart-Sportgruppe Spiezwiler**

«Spiezer», Kaffee, Tee, Raclette

### **Terrasse Spectrum: Skiclub Spiez**

«Spiezer», Mineralwasser, Hobelkäse, Züpfe

### **Lötschbergsaal: Turnverein und Damenturnverein**

Essen und Tranksame gibt es genug

### **Regez-Haus Seestrasse: Rebbau**

«Spiezer», allergattig Gutes zum Essen

**«Spiezer Wein,**  
sei mir willkommen,  
du edler Traubensaft  
ich hab's gar wohl vernommen,  
du schenkst mir süsse Kraft.»



Die Versicherer auf dem Platz Spiez  
wünschen Ihnen einen schönen «Läset-Sunntig»  
und «Spiez-Märit-Mändig»

**HELVETIA  
PATRIA**



Markus Wittwer, Spiez  
Tel. 033/54 94 37  
Heinz Zumsteg, Hondrich  
Tel. 033/54 70 80

**Rentenanstalt** 

Eduard Zumbrunnen  
Bürgring 14  
3700 Spiez  
Tel. 033/54 38 92

**Swiss Life** 

**Schweizerische Mobiliar**  
Versicherungsgesellschaft

macht Menschen sicher

Generalagentur Spiez  
Ernst Sigrist  
Oberlandstr. 9  
Tel. 033/54 35 95

**winterthur**  
versicherungen

Generalagentur Spiez  
Hans Germann  
Thunstrasse 8  
Tel. 033/54 60 43



**ZÜRICH  
LEBEN**

Generalagentur Spiez  
Peter Reichen  
Krattigstrasse 2  
Tel. 033/54 61 00



**Hans Wenger, Lattigen, Spiez**  
Riedliweg 8, Tel. 54 15 77

empfiehlt sich für:  
Tiefbauarbeiten  
Betonfräsen  
Kernbohrungen  
Kundenmaurer

# Spiez-Märit

Montag, 7. Oktober 1996

Der beliebte, grosse Jahrmarkt  
im Zentrum mit weit über  
200 Marktständen

Anziehungspunkt für alt  
und jung

Lunapark, Autoscooter,  
Rössli Spiel, Festwirtschaften  
Glücksspiele



## Rebbaugenossenschaft Spiez

6. Oktober 1996 15.00 – 18.00 Uhr  
Schlossstrasse Haus Regez

**Musik:** Ättis Jazzband  
traditioneller Jazz

**Diesjährige Gäste:**

- 100 Jahre Verkehrsverein
- Wiibure vom Jolimont





# zbinden ag bauelemente

Türen - Zargen - Fenster - Tore

Gewerbezone Bahnhof Nord, 3752 Wimmis  
Tel. 033 / 57 20 20 Fax 033 / 57 20 22



Das Zeichen für gute Qualität und grosse Auswahl

**Alice Weber-Roth**  
Warenhalle  
Oberlandstrasse 47  
3700 Spiez  
Telefon 033 54 17 48

Strickwaren, Konfektion, alle Calida-Artikel, Wolle, Mercerie



Bücher  
Landkarten  
Geschenkartikel  
Bürobedarf  
Einrahmungen

Papeterie - Buchhandlung  
**A. Morf, 3700 Spiez**  
Bahnhofstrasse 37, Tel. 033 54 15 07

**Das Geschäft besteht noch bis Ende Jahr**



**Dr. A. Grünig**

Oberlandstr. 7, 3700 Spiez  
Telefon 033 54 15 15  
Telefax 033 54 85 74

Wir führen die gängigsten Medikamente, Kräuter und homöopathische Heilmittel sowie Parfumerie-Artikel.

Wir beraten Sie gerne und kompetent!

Für jedes Portemonnaie die richtige Idee...  
...aus unserer

**Geschenkboutique**



3700 Spiez Telefon (033) 54 34 54



*In jeder Spiezer Bäuert*

**DIE POST**

*Ihr Partner Tag für Tag*

Spiez im Jahr 1896

## Verschlafener Flecken am See

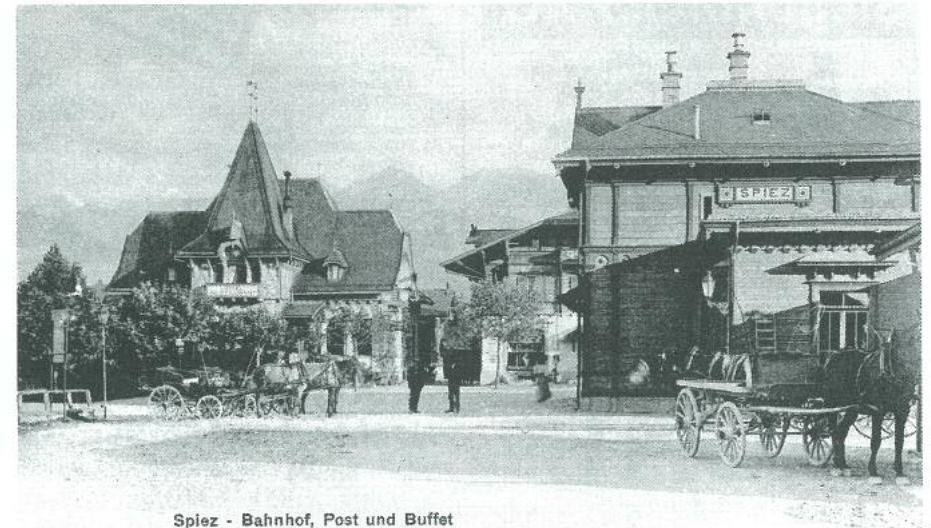
**Vor hundert Jahren war Spiez ein kleines, verschlafenes Dörfchen mit der Gebäudegruppe Schloss, Schlosskirche und Hotel Spiezerhof sowie ein paar Fischerhäuschen direkt am See, einer Anzahl Bauernheimet und der Gebäudegruppe längs dem oberen Teil der Dorfstrasse, der heutigen See-strasse.**

Doch die künftige Entwicklung des Orts war bereits erkennbar: Seit 1872 konnte Spiez per Dampfschiff und seit 1893 gar mit der Eisenbahn (Thuner-seebahn) erreicht werden.

**Bevölkerungszahl explodierte**

Das Hotel Spiezerhof galt als hochmodern, da es den Strom für sein elektrisches Licht im eigenen Kleinkraftwerk erzeugte. Das Telefon erreichte Spiez am 6. Juni 1893. Bau und Eröffnung der Spiez-Erlenbach-Bahn im Jahr 1897 und der bevorstehende Bau der Spiez-Frutigen- und Lötschbergbahn lösten in Spiez einen grossen wirtschaftlichen Aufschwung aus. Die Bevölkerungszahl stieg von 2045 Bewohnern (1888) innert zwölf Jahren auf deren 3031.

Fortsetzung Seite 11



Spiez - Bahnhof, Post und Buffet

*Bahnhofrestaurant, Post und «alter» Bahnhof um 1896. Der Bahnhofplatz wurde noch mit Petrollampen beleuchtet.*





## Hochzeitsreportagen Portraitaufnahmen

vom Fachmann mit langjähriger  
Erfahrung in professioneller Ausführung!

**FOTO EYMANN AG**  
Adrian und Bernhard Eymann, Fotografen  
Seestrasse 44, 3700 Spiez

Rufen Sie uns an: Telefon 033 54 15 69



**Tel. 033 54 14 63**

### Tätigkeitsfeld unserer Gärtneri

**Gartenbau  
Gartenunterhalt  
Blumenladen  
Gärtneri  
Pflege von Gräbern  
Stauden + Gehölze**

## Siegenthaler AG



**Sanitär-Heizung  
Kaminsanierung  
Spenglerei  
Planung-Ausführung  
Reparaturdienst**

**Gwatt Tel. 36 11 68 Spiez**

**Landi**

**haus + garten**

**Landw. Genossenschaft  
Spiez und Umgebung  
3700 Spiez** Telefon 033 54 41 51  
Fax 033 54 94 51

Früchte / Gemüse / Tiefkühlprodukte  
Mineralwasser / Spirituosen  
täglich frisch · zuverlässig · vorteilhaft  
Stellen Sie uns auf die Probe!

## HOTEL RESTAURANT KRONE SPIEZ

**Eintritt frei**

Am Läset-Sunntig und Spiez-Märit  
Tanz und Unterhaltung mit den

### **Orig. Spiezer Nachtschwärmern**

an beiden Tagen  
von 19.00 bis 0.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



*General Henri Guisan 1939, nach Ausbruch des Zweiten Weltkriegs,  
mit seinem Stab an der Bahnhofstrasse vor dem Lebensmittelgeschäft  
Gaffner, Ludwig & Co.*

### Ehrgeiziges Vereinsziel

«Den Fremden den Aufenthalt möglichst angenehm zu machen und sie dadurch zu längerem Aufenthalte oder gänzlicher Ansiedelung zu veranlassen»: Dieses ehrgeizige Ziel setzte sich der am 21. März 1896 gegründete Verschönerungsverein, der sich acht Jahre später den neuen Namen «Verkehrsverein» gab. Seine Ziele suchte der Verein durch Anlage und Unterhalt von Spazierwegen, Anbringen von Ruhebänken und Wegweiser sowie durch den Aufbau einer Strassenbeleuchtung zu erreichen. Erster Präsident war Fürsprecher und Hotelbesitzer August Mützenberg. Vereinsmitglied war, der jährlich wenigstens 5 Franken Beitrag zahlte.

### Von der Laterne zum elektrischen Licht

Im September 1899 kam Spiez erstmals in den Genuss des elektrischen Lichts. In der Ortszeitung wurde das epochale Ereignis mit folgenden Worten willkommen geheissen: «Nun ist auch Spiez, der Ort des bedeutungsvollen Kanderwerkes, im Besitz der elektrischen Beleuchtung. Wie ganz anders die strahlenden Lichtdrähte in den Glühlampen als das rötliche Dochtlicht der Petrol- und früheren Talgleuchter!»

### Strandweg als Pioniertat

Eine der ersten Taten des neugegründeten Vereins war die Schaffung eines



Wir wollen Luft nutzen,  
bewegen, reinigen und sauber  
an alle Winde zurückgeben.

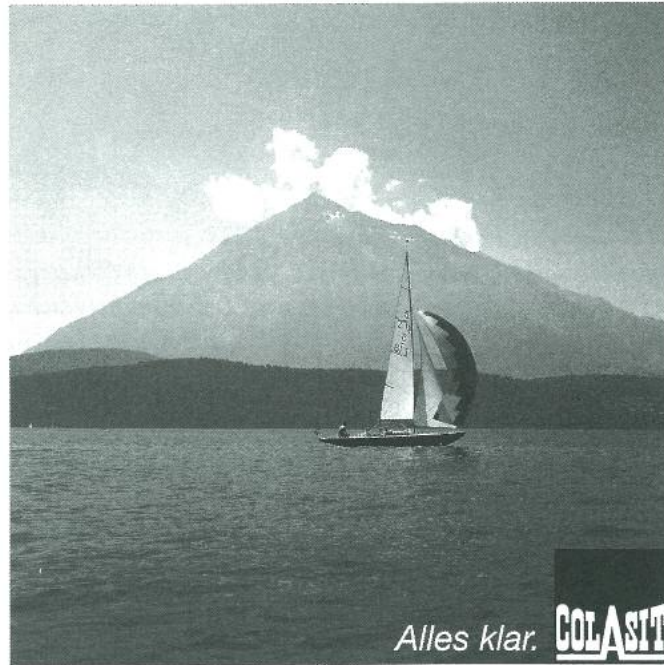
Das ist unsere Aufgabe.

Das sind unsere Produkte  
und Leistungsmerkmale:

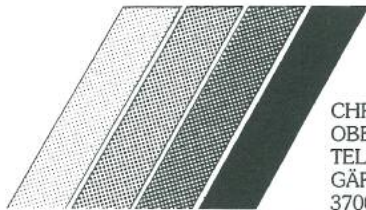
- Ventilatoren
- Lüftungsanlagen
- Umwelttechnik
- Anlagen für Flüssigkeiten
- Kundenspezifische Formteile

Alle Produkte in Kunststoff  
gefertigt und korrosionssicher.

COLASIT AG  
Postfach 85, 3700 Spiez  
Tel. 033 55 61 61, Fax 033 54 81 61



## BLUMEN *Atelier* SPIEZ



CHR. SCHEIDEGGER  
OBERLANDSTRASSE 9  
TEL. 033 54 85 35  
GÄRTNEREI 033 54 41 54  
3700 SPIEZ

- Sträusse
- Arrangements
- Dekorationen
- anspruchsvolle  
Trauerbinderei

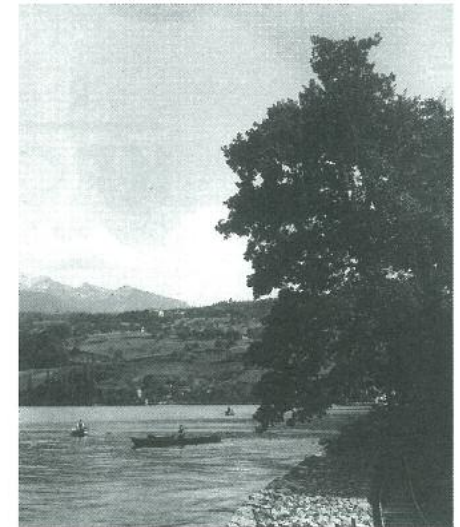
Uferwegs zwischen Spiez und Faulensee. Während Jahren war der neue, schmale Strandweg allerdings auf einer Strecke von rund 300 Metern unterbrochen. Erst als die Gemeinde Spiez Druck machte, das Anliegen während Jahren förderte und gar vor Bundesgericht gegen einen Landbesitzer obsiegte, konnte die langersehnte Strandpromenade im Jahr 1914 eröffnet werden.

### Kampf dem Strassenstaub

1905 war es wiederum der Verkehrsverein, der dem Strassenstaub energisch zu Leibe rückte: Er schaffte einen von zwei Pferden gezogenen Wagen mit Metallfass à 1000 Liter an. Fuhr- und Bierdepothalter Gaudard führte den Wagen für Fr. 1.50 in der Stunde und bespritzte einige Strassenzüge mit «Emulbit», einer Bitumen enthaltenden Flüssigkeit. Die Staatsstrasse Thun-Spiez wurde 1925 geteert, ein Jahr später die Strecke Spiez-Interlaken.

### Verkehrsverein organisiert Müllabfuhr

Dem Verkehrsverein waren die wilden Kehrichtdeponien an den Waldrändern und andernorts ein Ärgernis. 1904 ersuchte er den Gemeinderat, einen Kehrichtablageungsplatz zu schaffen. Verkehrsvereinsmitglieder organisierten im gleichen Jahr eine private gemeinsame Kehrichtabfuhr. Dann übernahm der Verein die Aufgabe, und ab 1906 sammelte ein von zwei Pferden gezogenes Fuhrwerk, auf dem eine grosse offene



Strandweg bei Faulensee 1914  
während des Baus

Kiste stand, den in Kesseln bereitgestellten Müll ein. An die Abfuhr zahlte die Gemeinde Spiez einen jährlichen Beitrag von 150 Franken.

### Bucht der Spekulation entrissen

Die führenden Leute des Verkehrsvereins retteten 1920 das Herzstück der Spiezer Bucht und die Seeufer vor der Überbauung. Innert Stunden entschlossen sie sich zum Kauf einer der wichtigsten Parzellen. Weiteres Terrain im heutigen Buchtrondell wurde in den folgenden Jahren durch den Verein erworben und ohne Aufpreis der Gemeinde weiterverkauft. Weitergehend sein heutiges Gesicht erhielt das Seeufer im Buchtbereich in den Wintern 1930 und 1931, als Seegrund ausgebagert, Schilfgrund aufgefüllt und die Quaimauer gebaut wurde.



Ein gutes Rezept  
**HEIDAK**

Mobilisieren  
Sie Ihre  
Abwehr-  
kräfte!



Wir machen  
das Beste  
aus Heilkräutern

Ihr **HEIDAK** Drogist

D R O G E R I E

# KRONENPLATZ

Oberlandstr. 26, 3700 Spiez, Tel. 033 54 22 44

Thunstrasse 23  
3700 Spiez  
Tel. 033 54 13 64



**Möbel  
Brügger**

Möbel  Teppiche  Vorhänge



R. Rösch

## Chäs-Nösch

Käsespezialitäten, Spiez  
Telefon (033) 54 14 46

HONDRICH/  
SPIEZ



**PULFER**

MALER- UND  
GIPSERGESCHÄFT

THUN 8

Büro: Tel. 033/54 58 30  
Werkstatt: Tel. 033/36 36 33

Taxi  Rösli  
Spiez

Das 24-Stunden-Taxi  
**033 54 33 22**  
Auch Kleinbusfahrten

Bauspenglerei

**Hermann Schuhmacher**

Niederliweg 16  
**3700 Spiez**  
Tel. 033 54 76 47



*Alfa Romeo*

**Autohaus Herrenmatte**  
**3752 Wimmis**

Offiz. Alfa-Vertretung  
Inh. Ernst Strauss

Tel. 033 57 27 33      Natel 077 56 34 62  
Fax 033 57 27 23



## Aussichtsturm auf dem Hondrichhügel

Von 1910 bis 1923 stand auf dem Hondrichhügel ein Aussichtsturm, dessen Bau massgeblich vom Verkehrsverein finanziert wurde. Im «Erfrischungsetablisement» im Chaletstil neben dem Turm konnten sich die Spaziergänger im Sommer mit Speis und Trank laben. Der Aussichtsturm war ein paar Jahre lang ein beliebtes Ausflugsziel. Gerühmt wurde die Fernsicht nach allen Seiten.



"Was machst du nach dem Fischen?"

"Ich werde mich ein bisschen ausruhen!"



**berner**



*vielleicht ein bisschen menschlicher*

Generalagentur Berner Oberland, Verkaufsbüro Spiez.  
Ihre Berater: Urs Wittwer, Stefan Reber, Lars Kyprian und Kurt Bischoff

SCHÖNHOLZER

- Stahlbetonbau
- Stahlbau
- Strassenbau
- Kanalisationen
- Wasserbau
- Seilbahnen

Ingenieurbüro Schönholzer AG  
dipl. Ing. ETH/SIA Spiez + Thun

**Die Zeitung der Zeitungen!**

**Berner Oberländer**

... weil schmücken Freude macht



Oberlandstrasse 6, 033 54 64 74



**Rothacher**

**Bedachungen + Fassadenbau**

Werkhof + Büro Thun  
Bierigutstrasse 22, Postfach 48  
Tel. 033 36 86 86

Filiale Spiez  
Blumenweg 5  
Tel. 033 54 49 24

**Ihr Spezialist  
für Dach + Wand**



Schoneggstrasse 17  
CH-3700 Spiez

Telefon 033 654 10 17  
Telefax 033 654 19 80  
Natel D 079 310 27 37

**B. Weber**

**BLS** Lötschbergbahn

Warum nicht nach dem Spiezer Läset-Sunntig ein paar Tage in **Paris, Venedig, London** oder **Rom** verbringen?!

**Wir kennen die besten Angebote**

**Ihr Bahn-Reisebüro BLS – Im Bahnhof Spiez**



Strandhotel · Restaurant

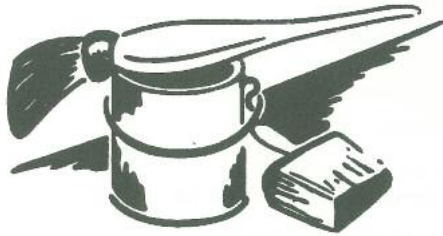
**SEEBLICK**

Propr. Familie Habegger



☎ 033/54 23 21  
3705 Faulensee bei Spiez

Gut essen und trinken am See in der Bucht von Faulensee



**marty** AG Spiez  
Gipser- und Malergeschäft

Thunstrasse 40  
3700 Spiez  
Telefon 033 54 13 21  
Telefax 033 54 51 21

**REWEA** Küchenbau  
Innenausbau  
Renovationen  
**KÜCHEN AG**

Res Werren-Hebeisen  
3700 Spiez, Gygerweg 14  
3309 Zauggenried, Moos 36

Telefon 033 54 22 24  
Telefon 031 767 77 19

Qualität, Beratung, Preis und Montage sind unsere Stärke



**Bircher & Co. Spiez**

Wand- und Bodenbeläge  
Cheminéebau, Natursteinarbeiten

3700 Spiez

Telefon + Fax 033 654 24 24

Umzugsprogramm Läset-Wochenende

Über 50 Bilder – Motto:

## 100 Jahre Verkehrsverein Spiez

In vielen farbigen Bildern und Szenen lässt der Festumzug die Zeit wieder aufstehen, als die ersten Velos auf den Strassen erschienen und man das «Automobil» erst vom Hörensagen kannte, als die ersten ausländischen Feriengäste den noch unüberbauten Gestaden des Thunersees entlang spazierten.

### Rebbau

#### 1 Rebbau und Tourismus

Rebberg auf Wagen mit Spaziergän-  
gern und Fotografen.

*Rebbaugenossenschaft*

#### 2 Reblehrpfad

Die Rebe und ihre Pflege.

*Trachtengruppe Spiez/Rebbau Spiez*

#### 3 Befreundetes Weingebiet

So erntet und keltert man den Wein  
anderswo. *Weinbauern vom Jolimont*

#### 4 Musikverein Spiez

Der Verkehrsverein  
Spiez ...

#### 5 100 Jahre Verkehrsverein

Als Auftakt ein Oldtimer-Lastwagen  
mit Blumen und historischen sowie

zeitgenössischen Plakaten. Zu Fuss  
Vereinsvorstandsmitglieder aus der  
Gründungszeit gefolgt vom Verkehrs-  
büro heute. Vorbeifahrt des neuen  
Spiezer Zügli. *Verkehrsverein Spiez*

... und seine Leistungen

#### 6 Kehrriechtabfuhr

Es war der Verkehrsverein, der die  
erste regelmässige Kehrriechtabfuhr in  
Spiez organisierte. Ein Pferdefuhr-  
werk sammelte jeweils unter  
Glockengebimmel den in Kesseln  
bereitgestellten Kehrriech ein.

*Ortsverein Hondrich*

#### 7 Erste Strassen- beleuchtung 1900

Im Jahr 1900 liess der Verkehrsverein,  
der sich damals noch Verschöne-  
rungsverein nannte, die ersten der  
Strassenbeleuchtung im Dorf dienen-  
den Lampen montieren.

*Bernische Kraftwerke AG*



## 8 Das Telefon kommt

Die Telekommunikation erreichte Spiez am 6. Juni 1893, als an der Seestrasse die «Telefon Centralstation» mit 12 Abonnenten ihren Betrieb aufnahm. Telefonieren war nur während der Bürozeiten möglich.

*Telecom PTT Thun*

## 9 Strandweg Spiez–Faulensee

Das Verdienst, Spiez und Faulensee mit einem Uferweg verbunden zu haben, kommt dem Verkehrsverein zu, der sogar vor Bundesgericht obsiegte (1913). Das Bild zeigt den Pionier des Uferwegs, August Mützenberg, mit dem Plan des Strandwegs, dazu Richter mit Gerichtswibel, Handwerker mit Schaufel und Pickel.

*Judoclub Spiez*

## 10 Aussichtsturm auf dem Hondrichhügel

Von 1910 bis 1923 stand auf dem Hondrichhügel ein vom Verkehrsverein finanzierter Aussichtsturm. Er war laut «Berner Wochenblatt» ein «Anziehungspunkt ersten Ranges und beliebtes Ausflugsziel». Das Bild zeigt den Hondrichhügel mit Turm auf Wagen.

*Naturfreunde Spiez*

## 11 Seebad-Anstalt

Das geschlossene Badgebäude in der Bucht stand auf einem eisernen Unterbau und enthielt getrennte Basins für Herren (140 Quadratmeter) und Damen (100 Quadratmeter).

*Schwimmclub Spiez*

## 12 Jugendorchester Prachatice (Tschechien)

### Hotellerie einst

## 13 Hotel Spiezerhof mit Portiersloge

Eingangsbaldachin, getragen von vier Pagen, gefolgt von Hoteldirektor, Portier usw. *Spiezer Nachbarschafts- und Quartierhilfe*

## 14 Kaffeehaus-Ensemble

Das Ensemble mit Klara Staub-Trostel als Sängerin und Pianistin konzertierte in der Saison vor allem im Hotel Spiezerhof (weitere Angaben siehe Festführer!). Bild: Pavillon auf Pferdewagen mit musizierendem Ensemble.

*Gerda Cimarosti/  
Trachtengruppe Spiezwiler*

## 15 Hotel Terminus mit festlicher Tafel

Gedeckter Tisch auf Wagen, festliche Gesellschaft und Servicepersonal.

*Naturfreunde Spiez*

## 16 Hotel Schonegg mit feudalem Zimmer

Himmelbett auf Wagen mit zwei Hotelgästen im Bett beim Frühstück.

*Gemischter Chor Spiez*

## 17 Parkhotel mit Gepäckträger

Kutsche zum Abholen der Gäste. Feriengäste zu Fuss mit Koffern.

*Jugendliche von Spiez*

## Alltag und Feste

## 18 Hochzeit in der Schlosskirche

Braut, Bräutigam und Trauzeugen in einer Kutsche, Pfarrer mit Gästen zu Fuss.

*Männerchor Spiez/Frauenchor Spiez*

## 19 Touristen auf Spiezer Strassen

Kutschenfahrten und flanierende Gäste.

*Naturfreunde Spiez*

## 20 Tennis einst und jetzt

Gemischtes Doppel «einst gegen jetzt», wobei das Netz mitgetragen wird.

*Tennisclub Spiez*

## 21 Segeln auf dem Thunersee

Der Kampf mit Wind und Wellen.

*Segelschule Thunersee*

## 22 Velo-Veteranen

Ein Querschnitt durch die Geschichte des Zweirades.

*Velo-Veteranen Club Schweiz*

## 23 Feldmusik Strättligen

## 24 Zweirad-Kuriositäten

Nichtalltägliche Fahrräder wie Tandem, Pedersen, Rikscha, Liegerad, Invalidenrad, Hightech-Velo

*IG Velo Region Spiez*

## 25 1.-August-Feier

Ein Umzug im Umzug: Schulkinder mit Fackeln und Lampions.

## 26 Schulreiseziel Spiez

Oldtimer-Car mit singender Schulklasse.

*Primarschule Räumli*

## 27 Bucht- und Seenachtfest

Schöndekoriertes Blumenwagen.

*Naturfreunde Spiez/  
Christian Scheidegger*

## 28 Folkloreabende

Jodelgesang und Trachtentänze.

*Jodlerclub Spiez/  
Trachtengruppe Spiez*

## Hohe Gäste in Spiez

## 29 Königin Wilhelmine der Niederlande

1939 verbrachte Königin Wilhelmine der Niederlande ihre Ferien im Hotel Hirschen in Hondrich. Das «Berner Wochenblatt» kommentierte den königlichen Aufenthalt wie folgt: «Eine Königin hat gezeigt, dass man auch ohne fliessendes Wasser im Zimmer seine Ferien geniessen kann.» Das Bild zeigt die Königin im offenen Auto, begleitet von Kronprinzessin Juliane mit Schwiegersohn.

*Familie Adriano*



## Hotellerie heute

### 30 Heutige Hotels

Wegweiser, originell gruppiert.  
Kindertanzgruppe Spiez, Hotels Seegarten/Marina, Eden, Des Alpes, Aqua Welle, Bellevue, Ausbildungszentrum für die Schweizer Fleischwirtschaft

### 31 Sammeltuch

Pfadfinderabteilung Störn vo Buebebärg

### 32 Jugendmusik Spiez

## Jubilare

### 33 10 Jahre Blumen Berger Spiez

Vom reich dekorierten Blumenwagen zum 10-Jahr-Jubiläum wird eine originelle Rosen-Bowle ausgeschenkt. Der Blumenwagen ist mit einem Wettbewerb gekoppelt. Die beiden Wettbewerbsfragen lauten: 1. Wieviele Rosen enthält der Blumenwagen? 2. Wieviele Liter Rosen-Bowle werden am Sonntag ausgeschenkt? Der erste Wettbewerbspreis: Fahrt aufs Jungfraujoch für 2 Personen. Weitere schöne Preise.

Franziska Berger  
und Mitarbeiterinnen

### 34 850 Jahre Grindelwald

Die erste urkundliche Erwähnung geht auf das Jahr 1146 zurück. 1818 wurde das erste Hotel erbaut. Heute stammen 90 Prozent des Einkommens der Bevölkerung direkt oder indirekt aus dem Tourismus. Das Jubiläumsjahr wird in Grindelwald würdig begangen. Kur- und Verkehrsverein Grindelwald

### 35 800 Jahre Gsteigwiler

Bilder aus der Geschichte Gsteigwilers.  
OK Gsteigwiler 800

### 36 100 Jahre TCS Oberland

37 75 Jahre Schwimmclub Spiez  
«Modeschau» der Badenixen.  
Schwimmclub Spiez

### 38 50 Jahre Schlosskonzerte

39 50 Jahre Skiclub Hondrich  
Historische Skifahrerinnen und Skifahrer.  
Skiclub Hondrich

### 40 Sammeltuch

Pfadfinderabteilung Störn vo Buebebärg

## Gratulanten

### 41 Thunersee Tourismusverband

### 42 Verkehrsverein Grindelwald

### 43 Verkehrsverein Sigriswil

### 44 Thun Tourismus-Organisation

### 45 Verkehrsverein Iseltwald

### 46 Verkehrsverein Aeschi

### 47 Verkehrsverein Faulensee

### 48 Verkehrsverein Krattigen

### 49 Verkehrsverein Wimmis

### 50 Tambourenverein Blumenstein

### 51 Musikgesellschaft Einigen

## Wir danken!

Das Motto «100 Jahre Verkehrsverein Spiez» verspricht auch heuer einen schönen Umzug. Viele Spiezerinnen und Spiezer halten seit 27 Jahren unserem herbstlichen Höhepunkt die Treue, kaufen den Fest-Pin und unterstützen uns mit einem Beitrag.

Wir danken wieder allen, die uns mit dem eingeklebten Einzahlungsschein einen kleineren oder grösseren Betrag überweisen. Wer Fr. 10.– auf unser Konto einzahlt, ist damit automatisch Mitglied des Vereins Spiezer Läset-Sunntig.

Herzlichen Dank auch allen, die am Fest mitarbeiten.

Redaktion:  
Hanspeter Maurer

Die historischen Fotos entstammen Alfred Stettlers Jubiläumsschrift «100 Jahre Verkehrsverein Spiez 1896–1996», der wir mit freundlicher Genehmigung des Verfassers auch einige geschichtliche Spiezer Reminiszenzen entnommen haben.

Satz und Druck:  
Schlaefli & Maurer,  
Spiez

Vor der Einzahlung abtrennen / A détacher avant le versement / Da staccare prima del versamento

<p><b>Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta</b> Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p>Verein Spiezer Läset-Sunntig Spiez</p> <p>Konto Compte Conto</p> <p>30 - 21718 - 3</p> <p>Fr. <input style="width: 100px;" type="text"/></p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p>	<p><b>Einzahlung Giro</b> Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p>Verein Spiezer Läset-Sunntig Spiez</p> <p>Konto Compte Conto</p> <p>30 - 21718 - 3</p> <p>Fr. <input style="width: 100px;" type="text"/></p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p>
<p><b>Versement Virement</b> Mitteilungen / Communications / Comunicazioni</p> <p>Mitgliederbeitrag pro 1996 Fr. 10.–</p> <p>Fr. <input style="width: 100px;" type="text"/></p> <p>Freiwillige Beiträge</p> <p>Fr. <input style="width: 100px;" type="text"/></p> <p>Giro aus Konto Virement du compte Girata dal conto</p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p>	<p><b>Versamento Girata</b></p> <p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p>Mitgliederbeitrag pro 1996 Fr. 10.–</p> <p>Fr. <input style="width: 100px;" type="text"/></p> <p>Freiwillige Beiträge</p> <p>Fr. <input style="width: 100px;" type="text"/></p> <p>Giro aus Konto Virement du compte Girata dal conto</p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p>

S & M IX 96 6000

Die Annahmestelle  
L'office de dépôt  
L'ufficio d'accettazione

300217183 >

300217183 >



## Das Kaffeehaus-Ensemble

In der Blütezeit des Spiezer Fremdenverkehrs spielten in der Sommersaison jeweils eigene Kurorchester auf, die in verschiedenen Hotels konzertierten. Eines dieser Orchester war das von Klara Staub-Trostel (1892–1927) gegründete Kaffeehaus-Ensemble. In den Jahren vor und nach

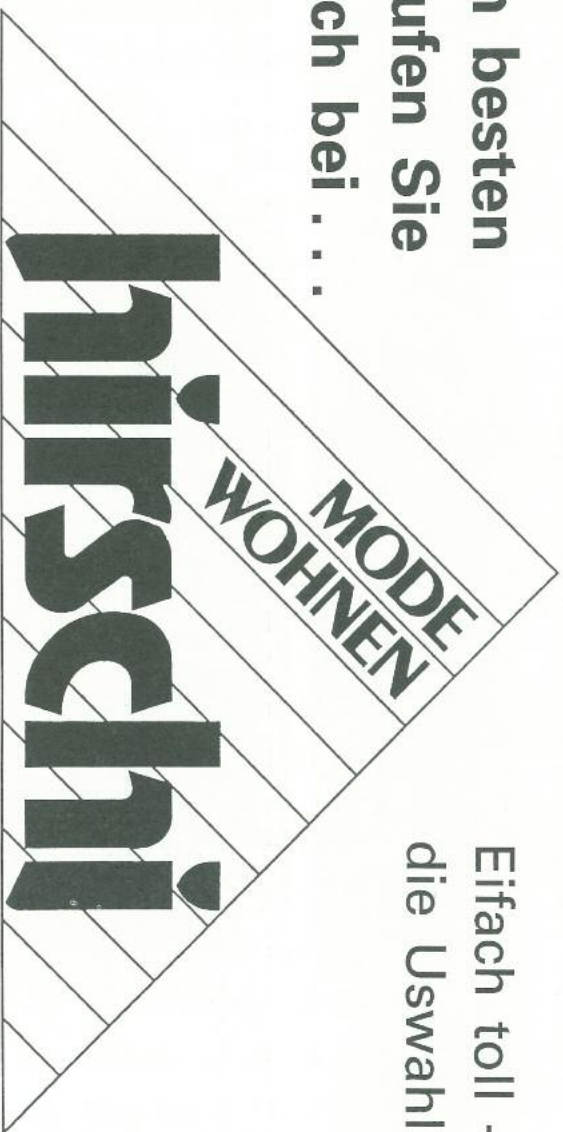
dem Ersten Weltkrieg erfreute das Ensemble die Feriengäste und Einheimischen mit klassischer Musik. Das erste Konzert, einen Mozart-Abend, gab das Kaffeehaus-Ensemble im Mai 1913 im «Spiezerhof», wobei die aus Baden-Württemberg stammende Klara Staub-Trostel, die meist mit zwei Brüdern und zwei Cousins zusammen auftrat, als Sängerin und Pianistin wirkte. Laut Angaben ihrer Enkelin, Gerda Cimarosti-Staub, kam es pro Saison zu rund 40 Konzerten, die jeweils vom Verkehrsverein organisiert wurden.

Fast alle Konzerte fanden im «Spiezerhof» statt, weitere auch im «Terminus» und in der damaligen Klinik Sonnenfels (heute Gemeindeverwaltung). Klara Staub-Trostel verheiratete sich mit dem Spiezer Ferdinand Staub. Sie starb am 6. Februar 1927 an einer Lungenentzündung.



Klara Staub-Trostel, Sängerin und Pianistin im Spiezer Kaffeehaus-Ensemble. Die Foto stammt von einem Konzertplakat aus dem Jahr 1913.

am besten  
kaufen Sie  
doch bei ...



Warenhaus Thunstr. 8/10 SPIEZ

Eifach toll –  
die Uswahl!

Unsere Auswahl in Damen-, Herren-  
und Kindermode ist gerade  
jetzt besonders gross!

Auch Möbel, Matratzen  
und Bettwaren im  
Märitangebot

Grosse Spielwaren-  
abteilung mit vielen  
Neuheiten





Am Spiez-Märli erhalten Sie zu meinem 10jährigen Jubiläum im Geschäft, im Ausstellungsraum sowie am Märlistand 10% Rabatt.

## Blumen Berger

Oberlandstrasse 40  
3700 Spiez  
Tel. 033 54 82 10

**10 Jahre - 10% Rabatt**

Blumen und Geschenkideen für jeden Anlass



## Elektro AG

Gygerweg 16, 3700 Spiez Tel. 033/54 50 90

## Garage **Schneiter** AG OPEL

Thunstrasse 72, 3700 Spiez, Tel. (033) 54 55 55

**Ihre offiz.  
Opel-Vertretung**

- **Ersatzteil-Lager**
- **Service**
- **Pneu-Lager**
- **Auto An- und Verkauf**
- **Reparaturen**
- **Tamoil-Tankstelle**

**KANDERKIES THUN**

Partner der Partenaire de **CREABEYON**

Der Besuch unserer neuen Gartenbau-Ausstellung bringt Sie einen entscheidenden Schritt weiter, denn Sie finden bei uns viele Anregungen für eine kreative und natürliche Gartengestaltung!

Kanderkies AG Thun  
Oberes Kandergrien, 3646 Einigen BE  
Tel. 033 34 25 25, Fax 033 34 25 90

# 50 Jahre Spiezer Schlosskonzerte

Seit 1946 finden in den Sommermonaten regelmässig Konzerte im Schloss, im Schlosshof oder in der Schlosskirche statt. «Vater» der Konzerte war Alfred Heubach, Schlossverwalter und Sekretär des Verkehrsvereins. In den ersten Jahren erfreuten das Berner Kammerorchester und das Fürti-Quartett unter dem Patronat des Verkehrsvereins die Musikfreunde. Bis in die sechziger Jahre bestritten die beiden Orchester jeweils die Schlosskonzerte.

## Von Hans Luginbühl...

Ab 1970 übernahm Dr. med. Hans Luginbühl die Verantwortung für die Konzertreihe. Er gab neuen Musikern und Ensembles Gelegenheit, in Spiez aufzutreten. Die vier bis fünf Konzerte, die nun immer in der Schlosskirche stattfanden, wurden im Juni durchgeführt, um im Frühsommer einen touristischen Schwerpunkt zu setzen. Die nun auftretenden Musiker boten ein Repertoire, das über die Klassik hinaus bis zur Moderne reichte. Zur Ära Luginbühl gehörten unter anderen das Trio Stradivarius und sein Pianist Werner Giger. 1973 war Aurèle Nicolet erstmals zu Gast in Spiez, ebenfalls im gleichen Jahr die Camerata Bern. Viele heute international berühmte Musiker traten zu Beginn ihrer Karriere auch in Spiez auf, so z. B. Hans-

heinz Schneeberger, Ursula und Heinz Holliger, Arthur Loosli, Thomas Friedli, Michael Studer, Thomas Fürti, Anthony Morf und viele andere. Unvergessen bleibt den über 220 Konzertbesuchern der Duo-Abend am 1. Juli 1982 mit dem international berühmten Pierre Fournier (Violoncello) und Gerard Wyss (Piano).

## ... zu Gretli Wandeler

Seit 1985 liegt die künstlerische und organisatorische Verantwortung bei Gretli Wandeler-Bodmer, und zwar wie zuvor schon bei Hans Luginbühl auf ehrenamtlicher Basis. Das Angebot aus der reichen Palette der Kammermusik wurde noch erweitert. Die Gesangkunst fand regelmässig Aufnahme mit Liederabenden für eine oder mehrere Stimmen und für Vokalensembles. Mehr Platz wurde auch den Blasinstrumenten eingeräumt. Vermehrt wurde wieder die Orgel der Schlosskirche eingesetzt, junge Gitarristen brachten ihr Können zu Gehör, und mit den «Salonisti» fand auch die gehobene Salonmusik einen Platz im Programm. Seit 1985 findet jedes Jahr ein Konzert unter dem Titel «Junge Künstler stellen sich vor» statt. Jeweils wird einer Anzahl Studierenden des Konservatoriums Bern Gelegenheit geboten, in der Schlosskirche vor einem interessierten Publikum aufzutreten.

Fortsetzung Seite 21





Heizöl, Dieselöl,  
Kohlen, Koks,  
Briketts,  
Brenn- und  
Cheminéeholz



Mineralwasser,  
Bier, Weine,  
Frucht- und  
Obstsäfte,  
Spirituosen

**RUBIN  
SPIEZ**

Rubin AG  
Bahnhofstrasse 6  
3700 Spiez  
Tel. 033 54 30 60  
Fax 033 54 17 47

## Elektroplanung

Jörg Wiederkehr  
Föhrenweg 32  
3700 Spiez  
Tel. 033 54 74 42  
Fax 033 54 74 90

## SANITÄR-HEIZUNG KAMINSANIERUNG

Für Ihren Umbau-, Neubau oder Ihre  
Reparatur werden Sie schnell und kompetent  
bedient durch Ihre Vertrauensfirma

**A. SCHNEIDER 3700 Spiez**  
Telefon 033/54 27 20

Polstermöbel, Stilmöbel,  
Matratzen, Duvets, Kissen, Pflegebetten  
Vorhänge, Wandverspannungen, Teppiche  
Mappen, Etais, Taschen, Staatsriemen,...  
Vermietung von Pflegebetten.

**turtschi**   
**Innendekorationen + Sattlerei**

Eidg. dipl. Innendekorateur, Ihr praktischer Innenarchitekt  
Thunstrasse 96 3700 Spiez

**BKW**



**TELEMATIK**  
**ELEKTRO-  
INSTALLATIONEN**

Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 55 61 11, Telefax 033 54 28 48  
**Projektierung, Beratung, Ausführung, PTT-Fachhändler**



*Musikgenuss in der stimmungsvollen Schlosskirche*

*(Foto: zvg)*

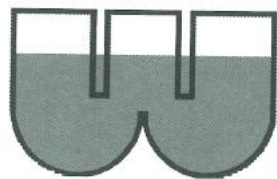
## Blick in die Zukunft

Seit 1994 kann Gretli Wandeler auf vermehrte Mitarbeit zählen. Ursula Heiniger, Michèle Schilling, Monika Sollberger und Marlis Spring unterstützen sie bei der zeitaufwendigen und intensiven Vorbereitung und Durchführung der Konzertzyklen. «Nicht der Wunsch nach noch mehr,

noch grösser, sondern noch besser, noch vielfältiger und ausgewogener – das sind die hochgesteckten Ziele»: So blickt Gretli Wandeler in die Zukunft der Spiezer Konzerte. Sie freut sich über die Tatsache, dass die Spiezer Schlosskonzerte trotz äusserst grossem Konzertangebot im Berner Oberland nach wie vor auf ein treues Publikum zählen dürfen.



Spenglerei  
Blitzschutzanlagen  
Reparaturen



**Peter Weibel**

Thunstrasse 86  
3700 Spiez  
Tel. + Fax 033 54 38 86

**GROSSEN  
ELEKTRO AG**

**3700 Spiez**  
Oberlandstrasse 21  
Telefon (033) 54 43 06

**OESCH**

Schreinerei  
Innenausbau  
Umbauten

**3645 Gwatt / Spiez**

Spiezstrasse 25  
Tel.+ Fax 033/36 40 30



**Kosmetik Lilly**

Tannegg  
3700 Spiez  
☎ 033 - 54 31 36

*eidg. dipl. Kosmetikerin*



**KIESTAG**

**Kieswerk Steinigand AG**

3752 Wimmis  
Telefon 033 57 16 25 (Spedition)  
Telefon 033 57 16 26 (Büro)  
Telefax 033 57 16 66

Sand- und Kiesmaterial  
Transportbeton  
Erdarbeiten  
und Transporte

**Schwenter Ring-Garage AG**

Verkauf, Service, Reparaturen  
aller Marken  
Elektroservice und Diesel-Station  
offiz. Mitsubishi-Vertretung



**3646 Einigen Tel. 033 54 10 08**

ab November 1996: 033 654 10 08



Extrakurse der Spiez –  
Krattigen–Aeschi AG

Am Läset-Sunntig sowie am Spiez-Märit, am 6. und 7. Oktober 1996, verkehrt  
je folgender Extrakurs der Autoverkehr Spiez–Krattigen–Aeschi AG:

Hondrich Post	ab	13.35 Uhr
Stegweide	ab	13.36 Uhr
Spiezwiler Rössli	ab	13.39 Uhr
Spiezwiler Schulhaus	ab	13.41 Uhr
Neumatte	ab	13.43 Uhr
Spiez VLG	an	13.46 Uhr



**Sonderfahrplan  
Spiezer Zügli**

**Läset-Sunntig, 6. Oktober**

Strecke:

Bahnhof–Schlösslistrasse–Belvederestrasse–Bürg–Schachenstrasse–Welle–  
Seestrasse–Schlossstrasse–Spiezbergstrasse–Lötschbergplatz–Thunstrasse–  
Simmentalstrasse–Zirkusplatz–Faulenbachweg–Bahnhof

08.30 ab Zirkusplatz–Faulenbachweg–Bahnhof

Bahnhof	09.00	10.00	11.00	16.00	17.00	18.00	19.00	20.00
Lötschbergplatz	09.35	10.35	11.35	16.35	17.35	18.35	19.35	20.35
Zirkusplatz	09.45	10.45	11.45	16.45	17.45	18.45	19.45	20.45
Bahnhof	10.00	11.00	12.00	17.00	18.00	19.00	20.00	

**Spiezmärit, 7. Oktober**

Gleiche Strecke wie Läset-Sunntig

08.30 ab Zirkusplatz–Faulenbachweg–Bahnhof

Bahnhof	09.00	jede Stunde bis	20.00
Lötschbergplatz	09.35	jede Stunde bis	20.35
Zirkusplatz	09.45	jede Stunde bis	20.45 (Ende)
Bahnhof	10.00	jede Stunde bis	





Das heimelige Lokal am Lötschbergplatz  
Günstige Teller- und à-la-carte-Gerichte  
Säli für Familienanlässe, Sitzungen,  
Tagungen

Fam. A. Kurth-Dufour Tel. 033 54 22 51

Am Läset-Sunntig und Spiez-Märit

## *Fisch-Friture*

von Felchen,  
schmackhaft wie immer

**Stettler AG**

Seestrasse 5, vis-à-vis Hotel Krone  
Telefon 54 1935

Motto:

«Musig isch trumpf»

mit em Duo Kohli  
derzue öpis Feins us Chuchi u Chäller

Mir fröien üs uf Eure Bsuech  
Fam. M.+U. Keller-Gerber  
und Mitarbeiter

## DES ALPES HOTEL RESTAURANT

SPIEZ AM THUNERSEE



### Ciao a tutti!

Hotel-Restaurant

## Seerose

Pizzeria Toscana

Urs Dengler  
3705 Faulensee

Tel. 033/54 10 25  
Fax 033/54 10 23



## Wildspezialitäten

Unterhaltung mit der  
Kapelle **Spiezergruoss**

Fam. E. Maurer  
Telefon 033 54 23 14



ZIMMERMANN AG  
Installationen + Handel

Oberlandstrasse 3  
3700 Spiez

Telefon 033 54 84 00  
Telefax 033 54 84 41

Bim

# LINDER

Gegründet 1864

**BÄCKEREI  
KONDITOREI  
LEBENSMITTEL**

## bisch gschwinder

**Gwatt**  
033 36 29 22

**Schärmehof**  
033 36 76 06

**Spiez**  
033 54 44 17



## Elektro Telecom

Werner Trachsel 3700 Spiez  
Computer + Elektroingenieurbüro  
Tel. 077 56 56 54 Fax 033 54 77 54

Computer + Programme + Zubehör

Ob eine Computeranlage brauchbar ist,  
entscheidet sich in der Qualität und der  
fachkompetenten Unterstützung nach  
dem Kauf. Einzelschulung auf ihrem PC  
durch Informatikfachlehrer zu Fr. 96.-/h.  
Informieren Sie sich - Tel. 077 56 56 54

Schulung + Beratung + Service

## H. Anneler + Sohn

Eidg. diplomierte Hafnermeister

**Kachelöfen, Cheminée, Kamine  
Holz- und Ölöfen, Kochherde  
Plattenbeläge, Reparaturen**

3700 Spiez, Telefon 033 54 33 43

## Für alles Elektrische



Seestrasse 17, 3700 Spiez  
Telefon 033/54 16 22



Samstag/Sonntag/Montag, 5./6./7. Oktober 1996  
 Beim Hotel des Alpes und Schonegg-Parkplatz

## LUNA-PARK

Gratisfahrten am Samstag, 5. Oktober, 16.00–16.10 Uhr  
 Es empfiehlt sich höflich: Laubscher, Luna-Park, 2502 Biel

**Die Spiezer Banken empfehlen sich**



3752 Wimmis, Telefon 033 57 16 41  
 3700 Spiez, Telefon 033 54 23 77



**Berner  
Kantonalbank**

Kronenplatz  
 3700 Spiez  
 Telefon 033 55 61 77



Oberlandstrasse 5, 3700 Spiez  
 Telefon 033 54 60 54



**Schweizerische  
Bankgesellschaft**

Kronenplatz, 3700 Spiez  
 Telefon 033 55 93 33

Immerei / Schreinerei

**Portner Oppliger**  
 Spiez

F. Portner Holzbau AG

Telefon 033/54 18 49, Fax 033/54 18 69

**HONDA**

**Garage Ernst Kröpfli**

3705 Faulensee  
 Telefon 033 54 23 81

Honda-Vertretung  
 Autohandel  
 Carrosserie  
 Reparaturen aller Marken



**aeberhard**

3700 Spiez, Tel. (033) 54 16 16

Offiz. Camionnage  
 Mineralwasser  
 Heizöl - Kohlen  
 Cheminéeholz  
 Autotransporte



**Garage  
Urs Staudenmann  
3700 Spiez**  
 Thunstrasse 24,  
 Telefon 033 54 52 52



**LANZ AG 3700 SPIEZ  
 BAUUNTERNEHMUNG**

OBERLANDSTRASSE 81  
 TELEFON 033 - 54 54 17  
 TELEFAX 033 - 54 87 17

WERKHOF LATTIGMATTE  
 TELEFON 033 - 54 46 06  
 TELEFAX 033 - 54 86 06



**ASKA**

Konzessionierte Linienbetriebe  
 Car-Fahrten im In- und Ausland  
 Taxi

Betriebsleitung: CH - 3703 Aeschi  
 Telefon (033) 54 18 27

**Autoverkehr Spiez – Krattigen – Aeschi**



Ganzes Jahr durchgehend geöffnet  
**Pizzeria «al Porto»  
 Piraten-Bar**

Der Treffpunkt in der Spiezer Bucht  
 Frische Pizzas ab 17 Uhr  
 sowie herrliche Spezialitäten.  
 Tellerservice und à la Carte  
 Zimmer mit Dusche und WC

**Propr. M. Beutler  
 Dir. L. Moro-Rentsch  
 3700 Spiez, Tel. (033) 54 67 61**



Ihr offizieller FORD A-Händler



**Walter Burkhardt Oberlandstrasse 54**

☎ 033 54 77 95

Verkauf Neu- + Occ.-Wagen ● Reparaturen ● Karrosserie-Spez.-Betrieb ● Pneus  
Tankstelle ● Pannendienst ● Offiz. Abgaswartungsstelle

**BURKHART AG**

BAUUNTERNEHMUNG

3700 SPIEZ  
TELEFON 033 54 23 53

**CANDINO**  
SWISS WATCH

UHREN . BIJOUTERIE  
**M. + R. LINIGER**  
OPTIK  
Lötschbergplatz, Spiez



**Tanja Mathys**

Medizinische Fusspraxis, dipl. Podologin

Oberlandstr. 10 • 3700 Spiez

Tel. 033 54 09 10

(unterhalb Coop, rollstuhlgängig)



- Entfernen von Hühneraugen
- Behandlung eingewachsener Nägel
- Korrektur eingewachsener Nägel mit Plastikspanne

- Entfernen von Hornhaut
- Schneiden der Nägel
- Fussmassage
- Verkauf von Fusspflege Produkten

Elektroheizungen  
Schwachstrom  
Licht  
Kraft  
Telefon

**Elektro-Lüthi, Spiez**

repariert und installiert

Telefon (033) 54 66 44



**Bahnhof-Drogerie**

Parfümerie . Kräuterhaus . Farbwaren  
3700 Spiez

**Grünig+Neuenschwander**

Telefon (033) 54 14 37

## Vereinsvorstand Spiezer Läset-Sunntig

Präsident:	Hans Peter Herren, Bergweg 33, Faulensee
Vizepräsident:	Markus Spring, Oberlandstrasse 10
Umzug/Bilder:	Robert Kaufmann, Schorenstrasse 34, Gwatt
Umzug/Fahrzeuge:	Markus Schmid, Von-May-Strasse 6, Thun
Unterhaltung:	René Lüthi, Simmentalstrasse 66
Unterhaltung Stv.:	Christopher Jackson, Gesigenweg 13
Festwirtschaften:	Beat Regcz, Ringstrasse 3
Bauten:	Adolf Thomann, Schüpfgasse, Faulensee
Presse/Festschrift:	Hanspeter Maurer, Höheweg 1F
PR/Abzeichenverkauf:	Gerhard Kessi, Kummliweg 13, Faulensee
Kasse/Sponsoring:	Gabriela Marty, Sonnenrain 13
Dekorationen und Bauten	
Umzug/Dorf:	Christian Scheidegger, Thunstrasse 100
Rebbau/Dekorationen:	Niklaus Schilling, Lärchenweg 6
Polizei/Marktwesen:	Urs Hofer, Moos, Hondrich
Polizei/Marktwesen Stv.:	Hansjürg Frey, Sonnenfelsstrasse
Kostüme/Material:	Marianne Schärz, Neumattstrasse 4
Kostüme Stv.:	Silvia Aebischer, Neumattstrasse 4
Sekretariat:	Beatrix Furer, Thunstrasse 8
Ehrenpräsident:	Alfred Stettler, Seestrasse 5
Festbüro am Läset-Sunntig:	Raiffeisenbank Spiez, Oberlandstrasse 5, geöffnet 15.00 – 18.30 Uhr

## Schöne Blumendekorationen

Wir sind es gewohnt, dass Festplätze und Umzug mit Blumen geschmückt sind. Blumenfreunde aus den beteiligten Vereinen und in erster Linie die aufgeführten Blumengeschäfte und Gärtnereien leisten diese Arbeit mit Sachkunde und Phantasie.

<b>Blumen Berger</b>	Berger Franziska	Blumengeschäft Oberlandstrasse 40, 3700 Spiez
<b>Gartenbau</b>	Drenkelforth Thomas	Gartenunterhalt, Innenbegrünung Bergweg 27, 3705 Faulensee
<b>Gartengestaltung</b>	Weber Peter	Gartengestaltung und Unterhalt Aeschiweg 24, 3700 Spiez
<b>Gärtnerei Scheidegger</b>	Scheidegger Christian	Gärtnerei, Blumengeschäft, Garten-/Friedhofpflege Thunstrasse 100, 3700 Spiez
<b>See-Gärtnerei AG</b>	Gärtnerei, Blumengeschäft Haldimann	Garten-/Friedhofpflege, Innenbegrünung Kirchgasse 20, 3700 Spiez
<b>Wittwer Blumen/Gartenbau</b>		Gstaad, Spiez, Thun, Gwatt



**BZS** Beat Zimmermann Spiez Heizung Sanitär

Eidg. dipl. Sanitärmeister und Heizungsplaner

SSIV  
ASMFA  
APSLI

Telefon 033/54 62 84  
3700 Spiez  
Eidg. dipl. Sanitärmeister  
und Heizungsplaner

- Sanitär
- Heizung
- Ölfeuerung
- Kaminsanierung
- Beratung / Planung
- Ausführung
- Reparatur-Service
- Pikettdienst

# GWATTSTUTZ GARAGE AG

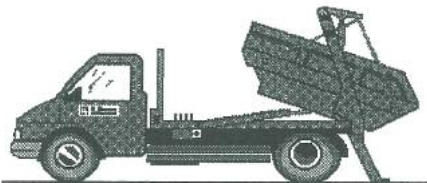


offiz. CITROËN-Vertretung

Gwattstutz 5  
3645 Gwatt/Thun  
Tel. 033 36 46 85



## MINIMULDENSERVICE



## H. TRACHSEL AG BAUUNTERNEHMUNG

3700 SPIEZ

033 / 54 83 33  
077 / 56 10 40

HOCHBAU

KUNDENDIENST

TIEFBAU

**schlup**



**metallbau ag**

Wie herrlich!

Krattfigstrasse 46 3700 Spiez  
Telefon 033/54 90 24 Telefax 033/54 90 26

Ein Glas Spiezer Wein im eigenen **Wintergarten** geniessen!  
Ihre Wünsche und unsere Erfahrung lassen diesen Traum verwirklichen.  
Beratung durch **Schlup Martin**, Telefon 033/54 90 24.

**sollberger**  
seit 1949

Heinz Sollberger AG  
Elektrofachgeschäft  
Thunstrasse 18  
Spiez Tel. 033 654 43 33  
«Für alle Fälle - Auf alle Fälle»

Herbst-Spezialitäten

Lötschberg-Metzig  
FRITZ STUCKI

Fleisch-, Wurst- und Partyservice  
3700 Spiez  
Tel. 54 77 70  
immer öppis Guet's

Reisebüro **bzo** Berner Oberland  
Spiez Bahnhofplatz, Telefon (033) 54 62 68

Komplettes Angebot von Reisearrangements für Ferien aller Art:  
- Badeferien - Städteflüge - Rundreisen - Wanderferien

Ihr persönliches Reisebüro



DISCOVERY  
Range Rover



## Hans Bischoff, Spiez

Thunstrasse 17

Vertretung  
Ersatzteillager

Telefon 033/54 37 36

**werner  
furer**

Schmiede . Schlosserei . Metallbau

Thunstrasse 68 . 3700 Spiez  
Tel. 033 54 31 14 . Fax 033 54 26 57  
Natel 077 56 49 58



# Eine Million Menschen vertrauen diesem Symbol



Wussten Sie, dass die Schweizer Raiffeisenbanken eine Million Menschen zu ihren Kunden und gegen 430 000 zu ihren Genossenschaftsmitgliedern zählen?

Raiffeisen ist eben beides: Persönliche Bank, wo man fair und kompetent beraten wird. Und starke, landesweite Organisation mit rund 1200 angeschlossenen Instituten.

Möchten Sie mehr über die Raiffeisenidee erfahren? Wir informieren Sie gerne!

**RAIFFEISEN**



Brillen- und Kontaktlinsenstudio

**OPTIK  
BOUVIER**

3700 Spiez  
Thunstrasse 8 (1. Stock)  
(Warenhaus Hirschi)  
Telefon 033/54 86 20

3600 Thun  
Frutigenstrasse 4  
(Elvia-Haus)  
Telefon 033/22 60 20

Schuhhaus

**KREBS**

M. Bodenmann

3700 Spiez ☎ 033/54 14 20

Das Geschäft für die ganze Familie



**BAUUNTERNEHMUNG AG**

- Strassen- und Tiefbau
- Schlagvortrieb
- Wasserbau
- Umgebungsarbeiten
- Kanal-Fernsehen + Sanierungen
- WC-Wagenvermietung

Simmentalstrasse 31, 3700 Spiez, Tel. 033/54 51 88  
Zweigniederlassung Boltigen, 3766 Boltigen

**K. Bischoff + Söhne**

Maler- und Gipsergeschäft  
Fassadenisolationen

Telefon 033/54 18 58



**BARBEN**

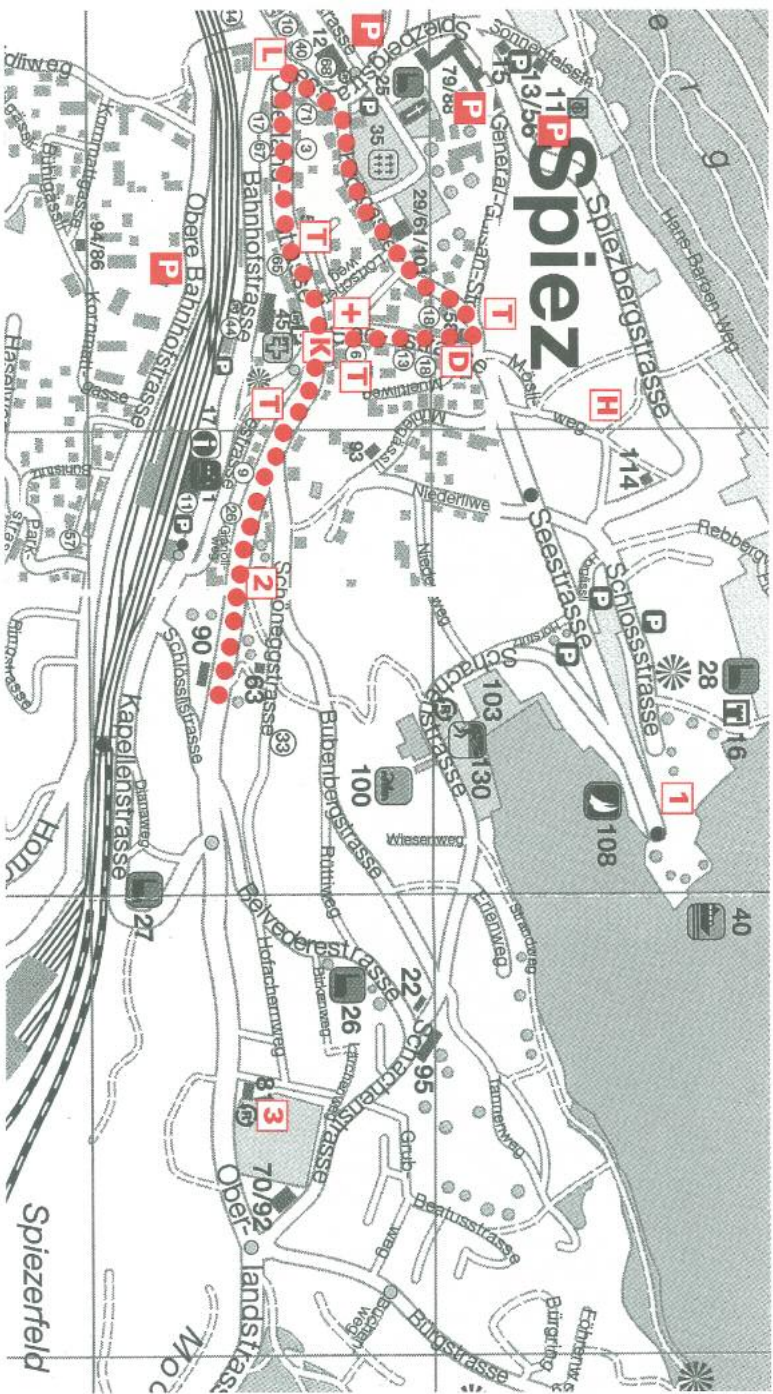
**WASCHAUTOMATEN AG**

Ihre Service-Stelle für alle Haushaltapparate

Telefonieren Sie doch Barben!

Kornmattgasse 3 A, 3700 Spiez 033/54 50 63





**Legende**

- Umzugsroute
- 1 Schlosskirche
- 2 Lunapark
- 3 Schulanlage Hofachern
- + Samariterposten
- T Toiletten
- L Lötschbergplatz
- K Kronenplatz
- D Dorfstöcki
- H Heimat- und Rebbaumuseum